

Saddhamma Translation

Ebo Croffie

2020/09/07 Alpha 0.0

(PDF file generated on September 25, 2020)

1.1 Saddhamma Translation

1. The Saddhamma Translation submodule ([translate-saddhamma.git](#)) is a translation of selected suttas by Ebo Croffie for a weekly [Saddhamma Study Group](#) readings and discussions.

2. These translations are designed to preserve the right *meaning and phrasing* (*sāttam sabyañjanam*) as much as possible, in hopes that they will help reveal the life of purity that is utterly perfect and pure to the study group participants who practice accordingly, as expected of the Dhamma that is beautiful in the beginning, beautiful in the middle and beautiful in the end, with the *right meaning and phrasing*. However, the reader should keep in mind that even with these best efforts at preserving translation fidelity, some loss of phrasing and consequently, loss in meaning is unavoidable due to English language limitations. The reader is therefore advised to become familiar enough with the original Pali texts to enable cross-checking translations with the Pali to avoid being misled.

3. The website framework (designed by the [The Buddha's Words](#) team) used for hosting these translations makes such cross-checking easily accessible with side-by-side Pali and English renderings. It also features built-in Pali dictionary and Pali/English search capabilities for referencing other suttas with similar phrasing.